

Kieler Woche 2020

Sailing Instructions Offshore

–Regatta Specific Rules–

Silbernes Band

Introduction

These Sailing Instructions (SI) consist of two sections. This document, **–Regatta Specific Rules–**, provides additional details of rules that apply to this particular race.

To complete the Sailing Instructions please obtain a copy of the **–General Rules–** from the race Office. It contains rules that affect all races, including this.

Einleitung

Diese Segelanweisungen (SA) bestehen aus zwei Teilen. Dieses Dokument **–Spezifische Regattaanweisungen–**, enthält weitere Regeln, die für diese bestimmte Wettfahrt gelten.

Um die Segelanweisungen zu vervollständigen, erhalten Sie zusätzlich die **–Generellen Regelungen–** vom Regattabüro. Diese enthalten Regelungen, die für alle Wettfahrten, einschließlich dieser, gelten.

A Organisation / Organisation

The event is organised by: <i>Veranstalter</i>	Kieler Yacht-Club e.V.
Principal Race Officer <i>Gesamtwettfahrtsleiter</i>	Eckart Reinke (IRO), GER
Race Officer <i>Wettfahrtsleiter</i>	Ralf Paulsen (NRO), GER
Scoring <i>Auswertung</i>	Ole Franzen
Race Office Offshore <i>Regattabüro Seebahn</i>	Martje Uecker
Race Office Phone Numbers <i>Regattabüro Telefonnummern</i>	+49 (0) 172 6775249
Race Area Identification Flag <i>Identifikationsflagge des Regattagebiets</i>	Pink Pink
Race Committee Channel & Callsign <i>Wettfahrtsleitung Funkkanal und Rufzeichen</i>	VHF Channel 71, Callsign “Offshore One” UKW Kanal 71, Rufzeichen “Offshore One”

B Locations

B1 **Signals made ashore** will be displayed from the Flag Pole in Düsternbrook Harbour (Kiellinie 70, Kiel), Starting House.

Orte

Signale an Land werden am Flaggenmast des Starthauses im Düsternbrook Hafen (Kiellinie 70, Kiel) gesetzt.

C Schedule and Format

Offshore Race

Zeitplan und Format

Offshore Wettfahrt

Fri. 11 Sept Fr., 11. Sept	1100 - 1500	Office hours Race Office; Check-In Yetty, Kiellinie 70	Harbour	<i>Bürozeit Regattabüro, Einchecken</i> Hafen <i>Pier, Kiellinie 70</i>
	1630	Helmsmen Briefing via VHF 71 (this changes NOR 6.5)		<i>Steuermannsbesprechung</i> <i>über UKW Kanal 71 (dieses ändert Ausschreibung 6.5)</i>
	1700	First warning signal		<i>Erstes Ankündigungssignal</i>

D Additional areas that are obstructions

- D1 The traffic separation scheme at Kiel-Lighthouse and prohibited areas near the course, if any, are obstructions.

E Time and wind limits

E1 Time limits

- E1.1. The time limit for each starting group will be 28 hours after the starting signal for the group.

- E2 The protest time limit is the later of 120 minutes after finishing of the last boat of the starting group, or if finishing outside of Office hours Race Office, 30 minutes after the Race Office opens.

F Regulations of Courses

Restrictions:

The area between the starboard starting buoy and the east bank of the Kiel Inner Fjord must be kept clear when a commercial vessel is approaching. You have to follow potential instructions of the coast guard.

F1 The start

- F2 The start will be in front of the KYC, Kiel Düsternbrook Harbor:
The starting line is in bearing of two triangles facing point to point in front of the starting house. The two starting buoys, which are spar buoys displaying orange flags, limit the starting line to the sides, which must be passed between these two buoys, crossing the line from South to North. The limiting buoys may be positioned outside of the above described bearing.

On arrival in the racing area, a boat shall check-in by sailing north to south in between the harbor wall and the inner starting line limit with their sail numbers clearly visible. Boats should adjust their speed as to sail through the check-in gate in single file only.

F3 The marks

- F3.1. The course to be sailed will be displayed at the Starting House with a black board and a white number.

- F3.2. Course marks are navigation marks and yellow or orange cylinders. The positions mentioned in the diagram are approximate and mentioned for navigational support only.

F3.3. The finish

- F4 The finish will be in front of the KYC, Kiel Düsternbrook Harbor:
The finishing line is in bearing of two triangles facing point to point in front of the starting house. An orange bubble limits the finishing line to the side, which must be passed between the bubble and the Starting House, crossing the line from North to South. The orange bubble may be positioned outside of the above described bearing.

Zusätzliche Sperrgebiete und Hindernisse

Das Verkehrstrennungsgebiet am Kieler Leuchtturm und eventuelle Sperrgebiete in der Nähe des Kurses sind Hindernisse.

Zeit- und Windbegrenzungen

Zeitlimits

Das Zeitlimit jeder Startgruppe ist 28 Stunden nach dem Startsignal der Gruppe.

Die Protestfrist beträgt 120 Minuten nachdem das letzte Boot einer Startgruppe im Ziel ist, oder falls der Zieldurchgang außerhalb der Race Office Zeiten liegt, 30 Minuten nachdem das Race Office im Anschluss des Zieldurchgangs geöffnet hat.

Bahndaten/Kursdiagramme

Beschränkungen:

Der Bereich zwischen der Steuerbord Startbahnmarke und dem Ostufer ist freizuhalten, wenn sich Berufsschiffahrt nähert. Eventuellen Anweisungen der Küstenwache ist Folge zu leisten.

Der Start

Der Start wird vor dem KYC, Hafen Kiel-Düsternbrook erfolgen:

Die Startlinie ist die Peilung zwischen zwei Dreiecken vor dem Starthaus. Die Startbahnmarken, Spierentonnen mit orangefarbenen Flaggen, begrenzen die Startlinie seitlich, sie muss zwischen diesen von Süden nach Norden passiert werden. Die Startbahnmarken können außerhalb der beschriebenen Peilung liegen.

Bei Ankunft im Wettfahrtgebiet muss sich jede Yacht einchecken, indem sie von Norden nach Süden zwischen der Hafentwand und der innerhalb liegenden Startbahnmarke mit klar zu erkennbarer Segelnummer fährt. Boote müssen ihre Geschwindigkeit so anpassen, dass die einzeln einchecken.

Die Bahnmarken

Der zu segelnde Kurs wird am Starthaus auf einer schwarzen Tafel mit weißen Zahlen angezeigt.

Die Bahnmarken sind Seezeichen und gelbe oder orange Zylinder. Die Positionen im Bahndiagramm sind nur Annäherungswerte und dienen lediglich der navigatorischen Unterstützung.

Das Ziel

Das Ziel wird vor dem KYC, Hafen Kiel-Düsternbrook erfolgen:

Die Ziellinie ist die Peilung zwischen zwei Dreiecken vor dem Starthaus. Eine Äußere Bahnmarke, eine orange Tonne, begrenzt die Ziellinie seitlich, sie muss zwischen dieser und dem Starthaus von Norden nach Süden passiert werden. Die Zielbahnmarke kann außerhalb der beschriebenen Peilung liegen.

Course (Kurs)

Course 5 / Bahn 5

Mark / Bahnmarke	approx. pos. N	approx. pos. E	leave to zu lassen an	approx. dist. (nm)	Remarks Bemerkungen
Start					
Mark Black Yellow (WP 253)	55° 11.1	010° 56.2	Port / Bb	61.8	
Mark Thurö Rev (Y/B) (WP 277)	55° 01.2	010° 44.1	Starboard / Stb	12.1	
Mark Red (WP 124)	55° 02.7	010° 14.2	Port / Bb	17.3	
Gate between Kiel Lighthouse and orange bubble (200 m West of Kiel Lighthouse)	54° 30.0'	010° 16.2'	pass / passieren	33.1	
Finish (Ziel)	54° 20.3'	010° 09.5'		10,5	
			Total / Summe	134.8	

Course 7 / Bahn 7

Mark / Bahnmarke	approx. pos. N	approx. pos. E	leave to zu lassen an	approx. dist. (nm)	Remarks Bemerkungen
Start					
Mark Red (WP 124)	55° 02.7	010° 14.2	Starboard / Stb	43.6	
Mark Thurö Rev (Y/B) (WP 277)	55° 01.2	010° 44.1	Port / Bb	17.3	
Mark Black Yellow (WP 253)	55° 11.1	010° 56.2	Starboard / Stb	12.1	
Gate between Kiel Lighthouse and orange bubble (200 m West of Kiel Lighthouse)	54° 30.0'	010° 16.2'	pass / passieren	51.3	
Finish (Ziel)	54° 20.3'	010° 09.5'		10.5	
			Total / Summe	134.8	

Course 8 / Bahn 8

Mark / Bahnmarke	approx. pos. N	approx. pos. E	leave to zu lassen an	approx. dist. (nm)	Remarks Bemerkungen
Start					
Island (Insel) Lyø	55° 02.6	010° 09.0	Starboard / Stb	46.5	
Gate between Kiel Lighthouse and orange bubble (200 m West of Kiel Lighthouse)	54° 30.0'	010° 16.2'	pass / passieren	36.0	
Finish (Ziel)	54° 20.3'	010° 09.5'		10,5	
			Total / Summe	93.0	

List of classes and starting groups

F4.1. Classes in the list below may be assigned to starting groups. For any rule or visual signal which uses the term "class", the assigned starting group shall be the "class".

Liste der Klassen und Startgruppen

Klassen können Startgruppen zugewiesen werden. Für jede Regel bzw. jedes optisches Signal, welches den Begriff „Klasse“ verwendet, soll die zugewiesene Startgruppe die „Klasse“ sein.

Starting Group / Startgruppe	Scoring Group / Wertungsgruppe	Start time / Startzeit	Starting Group-/Class-Flag Startgruppen-/Klassenflagge
1	IDM Double-Hand	17:05	Pennant 1 / Zahlenwimpel 1
2	Dehler-30 One Design	17:15	Pennant 2 / Zahlenwimpel 2
3	ORC II, ORC III+IV, Yard-Stick	17:25	Pennant 3 / Zahlenwimpel 3
4	ORC I	17:35	Pennant 4 / Zahlenwimpel 4